



Tổng Cộng Tiền Thu & Chi Tháng 11, 2016

1. OLLV Mortgage:	8,543
2. Đóng góp hàng tuần:	14,940
3. Đóng góp lần 2:	1,461
5. Các đóng góp khác:	1,080
6. Tiền chi ra:	12,209

Pledge :

Duy Phạm	: 500
Bang- Thảo Trần	: 150
Hiền Nguyễn- Anh Lý	: 150
Duy Lý	: 100
Khôi Nguyễn	: 300
Khải- Mai Đỗ	: 5,000
Hương Phạm	: 1,000
Bé Hiền	: 40
Gia đình Uy Trần	: 100
Ngữ Trần- Oanh Nguyễn	: 600
Hương Nguyễn	: 1,100
Bà Tâm, TX	: 300



Thành Kính Phân Ưu

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang thành kính phân ưu cùng gia đình và tang quyến cụ Maria Sato W. Barber mới được Chúa gọi về. Cây vào lòng thương xót của Chúa, xin Chúa sớm đưa Linh Hôn Maria hưởng nhan thánh Chúa. Amen.

Chúc mừng Giáo Khu Vô Nhiễm.

Cha Xứ và toàn thể Giáo Xứ xin hân hoan chúc mừng Giáo Khu Vô Nhiễm trong ngày Lễ bổn mạng kính trọng thể Đức Mẹ Vô Nhiễm nguyên tội, ngày thứ Năm mừng 8 tháng 12 năm 2016. Xin Mẹ Vô Nhiễm luôn thương yêu, bảo bọc, và hướng dẫn Giáo Khu trên con đường tôn thờ Thiên Chúa và phục vụ Giáo Hội.

Tĩnh Tâm Dành Cho Người Lớn

Thứ 7 ngày 10 Tháng 12, Lúc 8:00PM Tại GX Đức Mẹ La Vang
CN ngày 11 Tháng 12, Sau Thánh Lễ I

Hướng Dẫn: Lm. Nguyễn Thanh Bình, SVD

Updates Việc Sửa Nhà Thờ

Cám ơn Chúa và sự hy sinh rất nhiều của Cha Chánh Xứ, 2 hội đồng, và quý anh trong Ban Kiến Thiết, Giáo Xứ đã chính thức chọn nhà thầu (General Contractor) Riggs-Harrod Builders Inc. ở Durham, North Carolina để giúp Giáo Xứ sửa nhà thờ. Giáo Xứ đã trình bày sự lựa chọn này đến hãng kiến trúc HagerSmith và Địa Phận. Trong những tuần vừa qua, nhà thầu đã viết xong contract và lo những thủ tục bảo hiểm cần thiết. Hiện nay, Địa Phận, hãng kiến trúc, và Giáo Xứ đang duyệt contract. Rất có thể, Địa Phận và nhà thầu sẽ làm xong và ký contract vào tuần tới. Giáo Xứ và nhà thầu đã thoả thuận sẽ bắt đầu sửa nhà thờ ngay sau khi contract vừa làm xong.

Cha Chánh Xứ và Giáo Xứ dự định sẽ có buổi cầu nguyện ngắn, vào buổi sáng ngày mà nhà thầu bắt đầu. Ngày giờ sẽ được thông báo sau.

Update Chương Trình Faith Formation and Gospel+

Below is the a brief updates for our Faith Formation Program from now to the end of the year,

November 19- Brown Bag Ministry @ 10:00am -12:30pm - All youths are welcome to come make lunches for the homeless.

December 3- Crochet session with Co Dung open for all youths from 7pm -10pm.

December 9- Advent Retreat for all youths from 7pm to 10pm.

December 17- Crochet session with Co Dung open for all youths from 7pm -10pm.

December 21- Gospel+ and Confirmation classes will have Christmas Caroling, gift wrapping, and delivering Christmas gifts at Nursing homes and Wakemed Hospital.

Thông Báo

Ca Đoàn Thiếu Nhi Đi Hát Nhạc Giáng Sinh (Caroling)

Trước hết Đoàn chúng con xin kính chúc quý vị và gia đình một mùa Giáng Sinh an lành và tràn đầy hồng ân Chúa Hải Đông.

Kính thưa quý Phụ Huynh, Đoàn chúng con sẽ tổ chức cho các em ca đoàn Thiếu Nhi đi đến hai nhà dưỡng lão để hát nhạc Giáng Sinh (Caroling) cho các cụ già.

Thời Gian: Saturday December 17, 2015

Xin quý vị đưa các em đến nhà Giáo Xứ lúc 9:30am và đón các em lúc 4:00pm.

Xin Phụ Huynh cộng tác với chúng con bằng cách chuyên chở các em đến các nhà dưỡng lão cũng như giúp chúng con trông coi các em trong khi đi hát.

Để tiện việc sắp xếp cho ngày đi hát nhạc Giáng Sinh(Caroling). Xin quý Phụ Huynh cho con/em biết là con/em của quý vị có đi được hay không. Mọi chi tiết xin liên lạc với Tr. Trinh qua số phone (804)873-5711 or email:ttn40love@gmail.com

Đoàn chúng con nguyện xin Chúa Giêsu Thánh Thể trả công bội hậu và ban tràn đầy hồng ân và bình an xuống trên quý vị và gia đình.

Hợp Thành

Lm. Charles Phạm Đức Sinh
Tuyên Ủy Đoàn

Tr. Maria Trinh Nguyễn
Thay mặt TNTT Đoàn Đức Mẹ La Vang

RAO HÔN PHỐI LẦN THỨ I

Chị Anna Huỳnh Thị Hồng Hạnh, con Ông Gioan Baotixita Huỳnh Văn Bình và Bà Maria Nguyễn Thị Hồng Thảo, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Raleigh NC. Kết hôn với anh Viencentê Lê Anh Tuấn, con Ông Lê Hữu Phước và Bà Trang Thị Mỹ Lệ, thuộc thành phố Raleigh, NC. Nếu ai biết đôi tân hôn trên bị ngăn trở, theo lương tâm buộc phải trình với cha xứ. Chân thành cảm ơn.

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

Liệu General Construction

Nhận sửa sang nhà cửa (Home remodeling), tiệm Nails trang hoàng lông lẩy!

Điện Thoại: (703) 945-0715

Bảo đảm cho công việc hoàn thành tốt đẹp, nhanh chóng!



Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

NO. 1 PHỞ *Authentic Vietnamese Cuisine* **COMING SOON**

Alston Town Center

5025 Arco Street

Cary, NC 27519

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

*Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn*

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

JB & Associates Construction LLC

Chuyên Nghiệp Xây Dựng Cho Thương Mại

NC License # 75941

Owner/General Contractor: Joe Bui

Địa Chỉ: 1300 Buck Jones Rd. Suite A
Raleigh, NC 27606

Điện Thoại: Mobile: (919) 717-1357

Office: (919) 388-0400

Email: joebui919@gmail.com

Thân Chủ Xin Bảo Đảm và Trân Trọng Kính Mời!

Trung Tâm Bảo Hiểm Riley & Di Trú Điểm Hẹn

Đặc Biệt

Lập Hồ Sơ cho **ObamaCare**,

Medicare Supplement Cho Người Trên 65 Tuổi

Bảo Hiểm Thương Mại - Nhân Thọ - Sức Khỏe

Chuyên Nghiệp về Whole Life - Universal Life - Term Life

Bảo Trợ Tài Chánh I-864, I-134

Visa cho Du Lịch - Du Học

Bảo Lãnh Vợ Chồng, Fiancé, Con Cái, Cha Mẹ, Anh Chị Em

Chuyển Diện Di Trú Cho Người Đến Mỹ Theo Diện Du Lịch, Du Học

1300 Buck Jones Rd Suite A - Raleigh, NC 27606

(Trong Khu Princess Nails Supply)

Office: (919) 388-0400

Cell: (919) 884-9673

Email: info@raleighinsurancenc.com Web: www.rileyinsurancenc.com

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You



Better
Homes

Công Ty Địa Ốc

GO REALTY

4601 Six Forks Rd, suite 160, Raleigh, NC 27615

- Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà cửa và đất đai
- Hướng dẫn đầu tư vô thị trường địa ốc
- Giúp tìm lãi xuất thấp để mua nhà

Thành thật - Tận Tâm - Uy tín

Rachel Ngọc Nguyễn (919) 389-7084



Vietnamese Cuisine Restaurant

2806 S Miami Blvd
Durham, NC 27703
919-734-8664

Restaurant
Vietnamese & Thai Cuisine

Business Hour

Mon - Fri: 10:00am-3:00pm
5:00pm-9:00pm
Saturday: 11:00am-9:00pm

DI TRÚ

Bảo lãnh vợ chồng, hôn phu, cha mẹ, con cái, anh chị em.
Nhập quốc tịch Mỹ cho người lớn và trẻ em vô quốc tịch theo cha mẹ.
Chuyến điện ở lại Mỹ hợp pháp. Công hàm độc thân.
Re-entry permit, Passport, Visa.

FIRST CHOICE SERVICES

919-916-9695 919-744-0476

3306 Capital Blvd, Raleigh, NC 27604

* Cũng trung tâm NC Nail Academy ở Raleigh *

XÃ HỘI

Xin tiền già, SSI, SSA,
Foodstamp, Medicaid.
Làm hồ sơ li dị không ra tòa.
Thị thực chữ ký.

THUẾ VỤ

Khai thuế cá nhân, gia đình có con nhỏ lấy tiền về tối đa.
Electronic filing, lấy tiền về nhanh chóng.
Xin ID tax cho vợ chồng còn ở VN

- * Chuyên nhận sửa các loại xe
- * Thay sửa máy xe
- * Sơn sửa dàn đồng
- * Thầu kéo xe
- * Mua bán xe
- * NC Inspection

Chấp nhận
bảo hiểm

Tận Tâm - Uy tín


GIAO'S AUTO
Repair Specialist

(919) 272-5464

5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616

Fax: (919) 872-6042
giaoautorepair@yahoo.com

PHỞ 9N9

VIETNAMESE CUISINE

Mon-Friday: 10:00 AM - 9:00 PM
Sat - Sunday: 11:00 AM - 0:00 PM

2945 S Miami Blvd
Durham, NC 27703
(919) 544-4496

<http://pho9n9restaurant.com>



Các món đặc biệt để phục vụ đồng hương:
Bánh Xèo, Bò Lúc Lắc, Cơm Tấm Sườn-Bì-Chả, Gà Ruti
Thân Chủ Xin Bảo Đảm Ngon Miệng và Trân Trọng Kính Mời!

Princess
NAIL SUPPLY

*FREE SHIPPING for Orders over \$150

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.